



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
27 March 2011

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон
Пятое совещание

Женева, 20-24 июня 2011 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня*

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: ход осуществления

Положение дел с осуществлением Конвенции

Записка секретариата

1. В приложении к настоящей записке содержится подготовленный секретариатом подробный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле для рассмотрения Конференцией Сторон на ее пятом совещании. В докладе приводится информация о положении дел с осуществлением Конвенции за период с 1 мая 2008 года по 31 октября 2010 года исходя из требований, изложенных в Конвенции.

Возможные действия Конференции Сторон

2. Конференция Сторон, возможно, пожелает:

- а) принять к сведению положение дел с осуществлением Конвенции Сторонами и прогресс, достигнутый за период с 1 мая 2008 года по 30 октября 2010 года;
- б) напомнить Сторонам об их обязательствах по обеспечению эффективного функционирования Конвенции в соответствии со статьями 5, 6 и 10 Конвенции;
- в) учитывать представленную в докладе информацию при рассмотрении вопросов, касающихся технической помощи (документы UNEP/FAO/RC/COP.5/18 и UNEP/FAO/RC/COP.5/19).

* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1.

Приложение

Положение дел с осуществлением Роттердамской конвенции по состоянию на 31 октября 2010 года

Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о положении дел с осуществлением Роттердамской конвенции с уделением особого внимания прогрессу, достигнутому за период с 1 мая 2008 года по 31 октября 2010 года. В нем также содержится информация об уровне ратификации и осуществления Конвенции в каждом из регионов, охваченных процедурой предварительного обоснованного согласия (ПОС). Содержащаяся в докладе информация ограничивается только теми Сторонами, для которых Конвенция вступила в силу по состоянию на 31 октября 2010 года. Отчетный период отражает информацию, опубликованную в Циркулярах ПОС с XXVIII (декабрь 2008 года) по XXXII (декабрь 2010 года).
2. Доклад состоит из семи разделов, относящихся к информации, направляемой секретариатом назначенным национальным органам через Циркуляр ПОС во исполнение положений статей 4-7, 10-14, 16 и 25 Конвенции вместе с информацией о деятельности Сторон, о которых не сообщалось в Циркуляре ПОС.
3. Секретариат проанализировал тенденции с осуществлением основных положений Конвенции – в более конкретном плане речь идет об уведомлениях об окончательном регламентационном постановлении (статья 5), ответах относительно импорта химических веществ, указанных в приложении III (статья 10), и предложениях в поддержку включения особо опасных пестицидных составов (статья 6). Некоторые проблемы, связанные с осуществлением этих положений, излагаются в записке секретариата о существующих процессах регламентирования химических веществ и их взаимосвязи с определениями запрещенных или строго ограниченных химических веществ в статье 2 Роттердамской конвенции (UNEP/FAO/RC/COP.5/4).

I. Стороны, официальные контактные пункты и назначенные национальные органы

A. Стороны и официальные контактные пункты

4. В статье 25 Конвенции излагаются положения, касающиеся ратификации Конвенции. По состоянию на 31 октября 2010 года у Конвенции было 140 Сторон, для 135 из которых Конвенция вступила в силу. Стороны, для которых Конвенция не вступила в силу на эту дату, не включены в расчеты для ответов относительно импорта и уведомлений об окончательном регламентационном постановлении. За отчетный период Конвенцию ратифицировали 18 стран. В таблице 1 приводится число Сторон по каждому региону ПОС наряду с указанием процентной доли стран в каждом регионе, которые являются Сторонами. Перечень Сторон Конвенции и даты вступления в силу для них имеются на веб-сайте Конвенции и обновляются на регулярной основе. Соответствующая копия этого перечня также приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/2.

Таблица 1

Обзорные данные о числе и распределении Сторон по регионам ПОС (по состоянию на 31 октября 2010 года)

<i>Регион ПОС</i>	<i>Число Сторон</i>	<i>Процентная доля Сторон от общего числа стран каждого региона</i>
Африка	40	75%
Азия	18	72%
Европа	39	76%
Латинская Америка и Карибский бассейн	26	79%
Ближний Восток	10	63%
Северная Америка	1	50%
Юго-западная часть Тихого океана	6	38%

5. 140 Сторон Конвенции назначили 379 официальных контактных пунктов. Некоторые страны назначили до пяти официальных контактных пунктов, в том числе несколько контактных пунктов в рамках одного министерства. Назначение большого числа контактных

пунктов, таким образом, может препятствовать эффективной связи между секретариатом и Сторонами. Перечень официальных контактных пунктов обновляется на регулярной основе и имеется на веб-сайте Конвенции.

В. Назначенные национальные органы

6. В статье 4 Конвенции излагаются положения, касающиеся назначенных национальных органов. По состоянию на 31 октября 2010 года 140 Сторон указали 257 назначенных национальных органов. За отчетный период секретариат получил информацию о 51 новом назначенном органе и 79 заявок об обновлении информации в отношении существующих органов. Секретариат обновляет перечень назначенных национальных органов по мере получения информации о новых назначениях или изменениях, коснувшихся существующих назначенных национальных органов. Информация о назначенных национальных органах имеется на веб-сайте Конвенции и распространяется в циркулярах ПОС раз в шесть месяцев. Контактная информация о назначенных национальных органах также приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/3.

7. По состоянию на 31 октября 2010 года лишь две Стороны, Люксембург и Сомали, не указали назначенных национальных органов. Секретариат продолжает работать с этими Сторонами по данному вопросу.

8. 26 октября 2010 года секретариат направил во все официальные контактные пункты Сторон письмо с просьбой подтвердить или обновить контактную информацию для назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов с целью повышения качества своей базы данных о контактах. По состоянию на 15 февраля 2011 года секретариатом было получено 37 таких обновлений или подтверждений для официальных контактных пунктов и 97 – для назначенных национальных органов.

9. Секретариат направляет приветственное письмо каждому новому назначенному национальному органу, содержащую информацию об обязанностях Сторон и положении дел с осуществлением Конвенции данной Стороной. Кроме того, направляется набор справочно-информационных материалов, содержащий всю соответствующую информацию, необходимую назначенному национальному органу для осуществления Конвенции. С учетом того, что часто происходят изменения, затрагивающие назначенные национальные органы, секретариат разработал в электронном виде курс самообучения (э-обучение) по основным элементам Конвенции.

II. Уведомление об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химического вещества

10. В статье 5 Конвенции закреплены положения, касающиеся уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ. В соответствии со статьей 5 Стороны, принимающие окончательные регламентационные постановления о запрещении или строгом ограничении химических веществ, должны своевременно уведомлять секретариат или предоставлять, там где она имеется, информацию, указанную в приложении I к Конвенции

11. В соответствии с пунктом 3 статьи 5 секретариат распространяет резюме полученных отдельных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях после проверки того, включают ли уведомления информацию, требуемую в соответствии с приложением I к Конвенции. Согласно пункту 4 этой же статьи секретариат обязан распространять краткий обзор всех полученных им уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, включая информацию, касающуюся тех уведомлений, которые не включают всю информацию, требуемую в соответствии с приложением I к Конвенции. Эта информация доводится до сведения Сторон с помощью Циркуляра ПОС.

12. За отчетный период секретариат получил в общей сложности 169 уведомлений от 30 Сторон^{1,2}. После проведенной проверки было установлено, что в общей сложности 105 уведомлений соответствуют требованиям об информации, содержащимся в приложении I. 67 из этих уведомлений представлены по химическим веществам, не перечисленным в приложении III к Конвенции, а 38 – по химическим веществам, уже указанным в приложении III. Из 105 уведомлений 57 уведомления относятся к пестицидам, 47 – к промышленным химическим веществам и 1 применимо к обеим этим категориям. Шесть Сторон представили уведомления, которые не удовлетворяют некоторым из предусмотренных в приложении I требований относительно представления информации. В таблице 2 показано число уведомлений и число Сторон, представивших уведомления за отчетный период.

Таблица 2

Число уведомлений и Сторон, представивших уведомления за отчетный период (1 мая 2008 года - 31 октября 2010 года)

<i>Период</i>	<i>Общее число представленных уведомлений</i>	<i>Число уведомлений, соответствующих требованиям приложения I и число Сторон³</i>	<i>Число уведомлений, не соответствующих требованиям в приложении I, и число Сторон</i>
1 мая 2008 года –31 октября 2008 года	61	45 от 12 Сторон	16 от 1 Стороны
1 ноября 2008 года –30 апреля 2009 года	8	8 от 4 Сторон	0
1 мая 2009 года –31 октября 2009 года	13	12 от 7 Сторон	1 от 1 Стороны
1 ноября 2009 года –30 апреля 2010 года	9	6 от 4 Сторон	3 от 2 Сторон
1 мая 2010 года –31 октября 2010 года	78	34 от 7 Сторон	44 от 2 Сторон

13. 200 химических веществ, относительно которых были получены уведомления, в настоящее время не включены в приложение III. Как только дополнительное уведомление, проверенное как соответствующее требованиям, предъявляемым к информации в рамках приложения I, будет представлено из второго региона ПОС для одного или более этих химических веществ, они будут приняты к рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в процедуру ПОС. Нынешний перечень химических веществ, в отношении которых уведомления были получены, а также регионы, которые представили касающиеся их проверенные уведомления, приводятся в добавлении V к Циркуляру ПОС.

14. В соответствии со статьей 5 Конвенции Стороны при принятии окончательных регламентационных постановлений о запрещении или строгом ограничении химических веществ должны уведомлять секретариат о таких постановлениях своевременно и при этом представлять информацию, требуемую в соответствии с приложением I, там, где она имеется.

15. Конференция Сторон, возможно, пожелает напомнить Сторонам, которые приняли окончательные регламентационные постановления, уведомить секретариат об этом факте в сроки, установленные в пунктах 1 и 2 статьи 5. Конференция Сторон, возможно, также пожелает обратить внимание Сторон на химические вещества, в отношении которых уже существует по крайней мере одно полное уведомление, и предложить, чтобы при подготовке уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях Стороны уделяли первоочередное внимание этим химическим веществам. Аналогичным образом, несмотря на

¹ Европейское сообщество представило пять уведомлений. Эти уведомления относятся к регламентационным постановлениям, касающимся 27 государств-членов Европейского союза, 26 из которых являются Сторонами Конвенции.

² Как отмечается Депозитарием Конвенции, в уведомлении от 31 марта 2010 года (для справки: C.N.182.2010.TREATIES-2), которое, в свою очередь, основано на сообщении, поступившем от Совета Европейского союза от 8 марта 2010 года, после вступления в силу Лиссабонского договора, вносящего поправки к Договору о Европейском союзе и к Договору о создании Европейского сообщества, начиная с 1 декабря 2009 года на смену Европейскому сообществу пришел Европейский союз (третий абзац статьи 1 Лиссабонского договора), который взял на себя все права и обязательства Европейского сообщества. Соответственно, бывшее Европейское сообщество заменено Европейским союзом в отношении всех конвенций и соглашений, Депозитарием которых является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и в которых Европейское сообщество является подписавшей или Договаривающейся Стороной.

³ Каждое уведомление от Европейского Союза учитывалось лишь один раз, хотя регламентационное постановление распространяется на все 27 государств - членов Европейского Союза.

то, что Стороны не обязаны вновь представлять уведомления, уже представленные в рамках первоначальной процедуры ПОС (пункт 2 статьи 5), которые были опубликованы в Циркуляре ПОС X, они, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, чтобы повторно представить такие уведомления в отношении тех химических веществ, которые в настоящее время не включены в приложение III, в том случае, если появляется дополнительная информация.

16. На своих пятом и шестом совещаниях в марте 2009 года и марте 2010 года, соответственно, Комитет по рассмотрению химических веществ проанализировал в общей сложности 30 новых уведомлений, представленных в поддержку включения 10 химических веществ. 14 из этих уведомлений были признаны соответствующими критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. Два химических вещества, эндосульфат и азинфосметил, были предметом одного и более уведомлений от каждого из двух регионов ПОС, которые были признаны требованиям Конвенции и были рекомендованы Комитетом для включения в приложение III. По этим двум химическим веществам были подготовлены проекты документов для содействия принятию решений. Доклады Комитета о работе его пятого и шестого совещаний приводятся содержится в документах UNEP/FAO/RC/COP.5/9/Add.1 и Add., соответственно.

17. Для рассмотрения Комитетом на его седьмом совещании было предложено семь химических веществ: амитраз; карбарил; эндосульфат; перфтороктановый сульфонат, его соли и прекурсоры; коммерческие смеси пентабромдифенилового эфира; пентахлорбензол; коммерческие смеси октабромдифенилового эфира.

III. Предложение о включении особо опасных пестицидных составов

18. В статье 6 Конвенции закреплены положения, касающиеся предложений о включении особо опасных пестицидных составов в приложение III. За отчетный период секретариатом было получено одно предложение о включении "Грамоксон супер" (эмульгируемый концентрат, содержащий 200 г/л параквата) в качестве особо опасного пестицидного состава. 5 октября 2010 года секретариат запросил у назначенных национальных органов и различных наблюдателей представить информацию об этом составе в соответствии с частью 2 приложения IV к Конвенции. Полученная информация была представлена в Комитет по рассмотрению химических веществ на его седьмом совещании в марте 2011 года.

IV. Обязательства, связанные с импортом химических веществ, перечисленных в приложении III

19. В статье 10 Конвенции содержатся положения, касающиеся импорта химических веществ, перечисленных в приложении III и подпадающих под действие процедуры ПОС. В соответствии с пунктом 10 статьи 10 секретариат каждые шесть месяцев информирует все Стороны о полученных им ответах относительно будущих импортных поставок, включая сведения о законодательных и административных мерах, на основе которых были приняты решения об импорте, если таковые сведения имеются. Также представляется информация о случаях непредставления Сторонами таких ответов. Эта информация доводится до сведения Сторон в добавлении IV к Циркуляру ПОС. По состоянию на 31 октября 2010 года Конвенция вступила в силу для 135 Сторон.

20. По состоянию на 31 октября 2010 года в приложение III было включено 40 химических веществ, включая 25 пестицидов, 4 особо опасных пестицидных состава и 11 промышленных химикатов, на которые, в силу этого, распространяется процедура ПОС. Стороны обязаны представлять ответы относительно импорта для каждого из этих химических веществ. 123 Сторонами было представлено 3930 ответов относительно импорта химических веществ, включенных в приложение III. Средняя доля ответов составляет 73 процента по 40 химическим веществам, перечисленным в приложении III. В таблице 3 резюмируется число ответов, касающихся импорта, представленных Сторонами в каждом регионе ПОС, и число Сторон, которые не представили ответов, касающихся импорта, а также общая доля ответов по регионам.

Таблица 3

Число Сторон, представивших ответы, касающиеся импорта, число Сторон, не представивших ответы, и средняя доля ответов по каждому региону ПОС (по состоянию на 31 октября 2010 года)

<i>Регион ПОС</i>	<i>Стороны, представившие один или более ответов, касающихся импорта</i>	<i>Стороны, не представившие ответы, касающиеся импорта</i>	<i>Средняя доля ответов, касающихся импорта, по регионам</i>
Африка	34	6	56%
Азия	16	1	73%
Европа	34	3	86%
Латинская Америка и Карибский бассейн	24	0	80%
Ближний Восток	10	0	75%
Северная Америка	1	0	100%
Юго-западная часть Тихого океана	4	2	55%

21. За отчетный период в целом 86 Сторон представили 950 новых или пересмотренных ответов, касающихся импорта химических веществ, перечисленных в приложении III. Четыре Стороны, не представившие ответов, касающихся импорта, в ходе предыдущего отчетного периода, с мая 2006 года по апрель 2008 года (Ливийская Арабская Джамахирия, Республика Молдова, Хорватия и Эритрея) представили ответы, касающиеся импорта в ходе текущего отчетного периода. По состоянию на октябрь 2010 года 12 Сторон (Ботсвана, Грузия, Джибути, Лесото, Мальдивские Острова, Намибия, Сербия, Сомали, Тонга, Украина и Экваториальная Гвинея) не представили ответов, касающихся импорта. Четыре из этих стран стали Сторонами Конвенции в течение отчетного периода. Просьба к странам, испытывающим трудности с принятием решений, касающихся импорта, запрашивать помощь в секретариате. Секретариат будет продолжать осуществлять связь со Сторонами, не представившими ответов, касающихся импорта.

22. Документ для содействия принятию решения по соединениям трибутилолова, химикатам, которые были добавлены к приложению III к Конвенции на четвертом совещании Конференции Сторон, был распространен среди всех Сторон 1 февраля 2009 года вместе с просьбой к Сторонам представить в секретариат к 30 октября 2010 года их ответы, касающиеся импорта этих химических веществ в будущем. По состоянию на 31 октября 2010 года секретариатом был получен в общей сложности 61 ответ относительно импорта соединений трибутилолова, что дает среднюю долю ответов на уровне 45 процентов. Секретариат призывает все Стороны, которые пока не представили ответов относительно импорта составов трибутилолова, сделать это, либо, для тех Сторон, которые испытывают трудности с принятием решения относительно импорта, обратиться за помощью в секретариат.

23. В октябре 2009 года секретариатом было подготовлено письмо в назначенные национальные органы Сторон, которые представили 20 или менее ответов относительно импорта химических веществ, перечисленных в приложении III, и Сторон, которые не обновили временные ответы по импорту, которые они представили не менее чем за два года до этого; секретариат напомнил Сторонам об их обязанностях в отношении ответов, касающихся импорта, призвал их рассмотреть нынешнее состояние их временных ответов относительно импорта и просил их обращаться в секретариат, в случае, если им необходима помощь. В результате этого секретариатом было отмечено значительное повышение числа представленных ответов относительно импорта: в 2010 году было опубликовано 722 новых или пересмотренных ответа. Вполне вероятно, что такое повышение произошло благодаря вышеупомянутому письму, а также различным другим мерам.

24. Конференция Сторон, возможно, пожелает напомнить Сторонам о необходимости представить в секретариат как можно скорее ответы, касающиеся импорта, для каждого из 40 химических веществ, включенных в настоящее время в приложение III, если они пока этого не сделали. Своевременное представление ответов, касающихся импорта, для всех веществ, включенных в приложение III, необходимо для эффективного действия процедуры ПОС.

V. Обязательства, касающиеся экспорта химических веществ

25. В статье 11 изложены обязательства в отношении экспорта химических веществ, указанных в приложении III, включая обязательство экспортеров выполнять положения, касающиеся ответов относительно импорта, которые изложены в добавлении IV к Циркуляру

ПОС. В ней также предусмотрены положения, касающиеся тех случаев, когда та или иная Сторона не направила ответов относительно импорта.

26. В статье 12 закреплены требования, касающиеся уведомлений об экспорте химических веществ, которые запрещены или строго ограничены экспортирующими Сторонами. Как это было испрошено Конференцией Сторон на ее третьем совещании, секретариат подготовил стандартную форму для уведомления об экспорте и предоставил ее всем Сторонам в июне 2008 года.

27. На своем четвертом совещании Конференция Сторон просила секретариат собрать отклики об использовании формы для уведомления об экспорте. Данная форма была включена в программу учебных и тематических семинаров-практикумов, а также семинаров-практикумов по повышению осведомленности о вопросах, связанных с торговлей, на которых обсуждался опыт с применением данной формы. На этих семинарах-практикумах многие экспортирующие Стороны сообщили, что они используют стандартную форму в качестве основы для передачи уведомлений об экспорте, и отметили, что это облегчает процесс направления и признания уведомлений об экспорте.

28. В статье 13 предусмотрены дополнительные требования относительно информации, касающейся химических веществ, перечисленных в приложении III, и химических веществ, которые запрещены или строго ограничены экспортирующими Сторонами, включая маркировку и направление карт данных о безопасности при осуществлении экспортных поставок.

29. Поскольку информация относительно экспорта химических веществ и пестицидов в соответствии с Конвенцией предоставляется напрямую экспортирующими Сторонами импортирующим Сторонам, секретариат не располагает всеобъемлющей информацией о положении дел с осуществлением статей 11-13.

VI. Положения, касающиеся обмена информацией

30. В соответствии с пунктом 1 статьи 14 к Сторонам предъявляется требование содействовать обмену информацией, касающейся химических веществ, подпадающих под действие Конвенции, предоставлению общедоступной информации о национальных регламентационных постановлениях, имеющих актуальное значение для достижения целей Конвенции, и предоставлению, непосредственно или через секретариат, информации другим Сторонам о национальных регламентационных постановлениях, которые существенно ограничивают один или, в соответствующих случаях, несколько видов применения того или иного химического вещества.

31. За отчетный период секретариат опубликовал информацию о хризотиловом асбесте и эндосульфате, полученную от Европейского союза, Вьетнама, Гвинеи-Бисау, Мавритании, Перу и Швейцарии. Эта информация была представлена в дополнении VI к Циркуляру ПОС. Она представлена в ответ на решения РК-3/3, РК-4/4 и РК-4/6 об обмен информацией по химическим веществам, рекомендованным Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в приложение III, по которым Конференция Сторон пока не приняла окончательного решения.

32. В соответствии с пунктом 5 статьи 14 любая Сторона, которой необходима информация о транзитных перевозках через свою территорию химических веществ, включенных в приложение III, может информировать об этом секретариат, который затем соответствующим образом информирует все Стороны. По состоянию на 31 октября 2010 года ни одна Сторона не сообщила секретариату о том, что ей необходима такого рода информация.

33. Секретариат обеспечивает раздел по обмену информацией на веб-сайте Конвенции, в рамках которого может размещаться информация о дополнительных национальных оценках, представленных правительствами, или дополнительная общедоступная информация о химических веществах, включенных в приложение III.

34. Возможно, Стороны пожелают сообщить Конференции Сторон о своем опыте с представлением информации, полученной напрямую от других Сторон.

VII. Техническая помощь

35. В статье 16 Конвенции содержатся положения, касающиеся технической помощи. Записка секретариата о его мероприятиях по оказанию технической помощи за период 2009-2011 годов приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/18. Сторонам будет предоставлена возможность сообщить о накопленном ими опыте в деле осуществления статьи 16 в рамках пункта 5 f) предварительной повестки дня по технической помощи.

36. При рассмотрении программы технической помощи секретариата Конференция Сторон, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящей записке.
